|  |  |
| --- | --- |
| **مكتب تقييس الاتصالات** | logo_A-[Converted] |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 12 يونيو 2013 |
| المرجع:   الهاتف: الفاكس: | **TSB Circular 29** TSB Workshops/A.N.  +41 22 730 6301 +41 22 730 5853 | - إلى إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - إلى أعضاء قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى المنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات؛  - إلى الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى قطاع تقييس الاتصالات |
| البريد الإلكتروني: | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **نسخة إلى:**  - رؤساء لجان الدراسات بقطاع تقييس الاتصالات ونوابهم؛  - مدير مكتب تنمية الاتصالات؛  - مدير مكتب الاتصالات الراديوية؛  - مدير المكتب الإقليمي للاتحاد للأمريكتين، برازيليا؛  - مدير مكتب المنطقة للاتحاد، سانتياغو، شيلي؛  - البعثة الدائمة للبرازيل في سويسرا |
|  |  |  |
| الموضوع: | **ورشة عمل الات‍حاد بشأن "ال‍مدن الذكية في أمريكا اللاتينية"  (ساو باولو، البرازيل، 30 يوليو 2013)؛ ورشة عمل الات‍حاد بشأن "ال‍جامعات ومعايير تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات ال‍مراعية للبيئة وأمريكا اللاتينية" (ساو باولو، البرازيل، 1 أغسطس 2013)** | |

حضرات السادة والسيدات،

ت‍حية طيبة وبعد،

1 ينظم الات‍حاد الدولي للاتصالات (ITU) ورشتي العمل التاليتين في ساو باولو، البرازيل: ‘1’ ورشة عمل بشأن "**ال‍مدن الذكية في أمريكا اللاتينية**" يوم 30 يوليو 2013 و‘2’ ورشة عمل بشأن "**ال‍جامعات ومعايير تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات ال‍مراعية للبيئة وأمريكا اللاتينية**" يوم 1 أغسطس 2013. وستستضيف شركة "Telefónica" هذين ال‍حدثين وسيعقدان في مكتب Oficina Telefônica Vivo Brasil, Teatro Vivo،

Av. Dr. Chucri Zaidan, 860 - 04583-110 - Morumbi – São Paulo – Brasil.

وسيعقد الاجتماع الثاني "للفريق ال‍متخصص ال‍معني بال‍مدن الذكية" الذي تستضيفه شركة "Telefónica" أيضاً في 31 يوليو 2013 في نفس ال‍مكان. وي‍مكن الاطلاع على مزيد من ال‍معلومات في ال‍موقع الإلكتروني التالي: <http://www.itu.int/en/ITU-T/focusgroups/ssc/Pages/default.aspx>.

وستُفتتح ورشتا العمل في الساعة 10:00. وسيبدأ تسجيل ال‍مشاركين في الساعة 09:00.

2 ستجري ال‍مناقشات باللغة الإنكليزية. وستتفضل شركة "Telefónica" بتوفير الترج‍مة إلى اللغة البرتغالية.

3 باب ال‍مشاركة مفتوح أمام الدول الأعضاء في الات‍حاد وأعضاء القطاعات وال‍منتسبين والهيئات الأكادي‍مية وأمام أي شخص من أي بلد عضو في الات‍حاد يرغب في ال‍مساه‍مة في العمل. ويشمل ذلك أيضاً الأفراد الأعضاء في ال‍منظمات الدولية والإقليمية والوطنية. وال‍مشاركة في ورشة العمل م‍جانية.

4 والهدف الرئيسي لورشة العمل بشأن "ال‍مدن الذكية ال‍مستدامة" ب‍حث الدور الذي ي‍مكن لتكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات ومعايير تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات ال‍مراعية للبيئة أداؤه لتشكيل مدن ذكية مستدامة وتقديم بعض ال‍مبادرات والأمثلة العال‍مية بشأن كيفية إسهام ال‍حلول القائمة على تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في دفع عجلة النمو ال‍مستدام للمدن مع تركيز خاص على أمريكا اللاتينية.

وستجمع ورشة العمل بين أبرز ال‍خبراء ال‍متخصصين في ال‍مجال من كبار واضعي السياسات إلى ال‍مهندسين وال‍مصممين وال‍مخططين وال‍مسؤولين ال‍حكوميين وال‍منظمين وخبراء ال‍معايير وغيرهم.

5 وسينصب تركيز ورشة العمل بشأن "ال‍جامعات ومعايير تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات ال‍مراعية للبيئة وأمريكا اللاتينية" على توفير أمثلة وعرض مشاريع بشأن كيفية إسهام تكنولوجيا ال‍معلومات والاتصالات في ال‍مساعدة على التصدي لتغير ال‍مناخ وتشجيع كفاءة استخدام الطاقة وإقامة اقتصاد مراعٍ للبيئة وتسليط الضوء على ال‍معايير والسياسات وأفضل ال‍ممارسات.

6 ويرد في ال‍ملحقين 1 و2 مشروعا برنام‍جَي ورشتي العمل. وسيتاح البرنام‍جان في ال‍موقع الإلكتروني ال‍خاص بكل حدث. ويرجى ألا تترددوا في الاتصال بالسيدة كريستينا بويتي ([cristina.bueti@itu.int](mailto:cristina.bueti@itu.int) ) والسيد برونو راموس ([bruno.ramos@itu.int](mailto:bruno.ramos@itu.int)) في حال كنتم ب‍حاجة إلى معلومات إضافية بشأن برنام‍جَي ال‍حدثين.

7 **الإقامة:** ستتاح معلومات بشأن الإقامة في الفنادق والنقل ومتطلبات التأشيرة وال‍متطلبات الصحية في ال‍موقعين الإلكترونيين للحدثين:

<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ssc-la/201307/Pages/default.aspx> و<http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/greenict/201307/Pages/default.aspx>. وسيجري ت‍حديث هذين ال‍موقعين كلما توفرت معلومات جديدة أو معدلة.

8 **ال‍منح:** للأسف، لن يتسنى للات‍حاد تقدي‍م منح نتيجة لقيود ال‍ميزانية.

9 **التسجيل**: لتمكين مكتب تقييس الاتصالات من ات‍خاذ الترتيبات ال‍متعلقة بتنظيم ورشتي العمل، يرجى التسجيل على ال‍خط بالنسبة لورشتي العمل في العنوان التالي: <http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000552> في أقرب وقت م‍مكن **ولكن في موعد** **لا يتجاوز 22 يوليو 2013**. **ويرجى ملاحظة أن التسجيل ال‍مسبق للمشاركين في ورش العمل يجري *على الخط* حصراً.** وسيكون بإمكان ال‍مشاركين التسجيل في ال‍موقع بعد 22 يوليو 2013.

10 نود أن نذكركم بأن على مواطني بعض البلدان ال‍حصول على تأشيرة للدخول إلى ساو باولو وقضاء أي وقت فيها. وتُطلب التأشيرة ويتم ال‍حصول عليها من سفارة البرازيل في بلدكم، أو من أقرب مكتب لها من بلد ال‍مغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا ال‍مكتب في بلدكم. ويُرجى الرجوع إلى ال‍موقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/ssc-la/201307/Pages/default.aspx> للاطلاع على مزيد من المعلومات بشأن متطلبات ال‍حصول على التأشيرة.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

مالكولم جونسون  
مدير مكتب تقييس الاتصالات

**ال‍ملحقات:** 2

ANNEX 1  
(to TSB Circular 29)

**ITU Workshop on Smart sustainable Cities (SSC) in Latin America**

**(São Paulo, Brazil, 30July 2013)**

**Draft Programme**

|  |  |
| --- | --- |
| **09: 00 – 10:00** | **Registration** |
| **10:00 – 10:30** | **Opening session** |
| **10:30 – 10:45** | **Keynote speech** |
| **10:45 – 11:00** | Coffee Break |
| **11:00 – 12:00** | **Session 1: From Turin to São Paulo: Shaping Smart Sustainable Cities (SSC)**  This session will discuss the role that ICTs can play in shaping smart sustainable cities through the presentation of case studies and ongoing projects.  This session will also provide a platform to discuss and benchmark crucial issues on how to seize new opportunities, develop innovative tools, and tackle challenges with intelligent techniques for the development of SSC in Latin America.  Q&A |
| **12:00 – 13:00** | **Session 2: Smart and Sustainable Living**  This session will provide a platform to discuss long-term sustainability ambitions and strategies to improve the quality of life of citizens. Topics under discussion will include: how to increase the levels of energy efﬁciency for new and existing building constructions; the promotion of the use of ICTs to regulate traffic and improve road conditions in congested urban areas; the development of energy efﬁcient and integrated water-energy conservation strategies and standards; the development of sustainable solid and electronic waste management; and the integration of disaster management plans to make cities resilient to natural hazards and climate change.  Q&A |
| **13:00 – 14:00** | Lunch Break |
| **14:00 – 15:00** | **Session 3: Smart Sustainable Environments: How Smart & Sustainable Can They Be?**  This session will provide an open platform to discuss how to promote efficient policies, comprehensive strategies, international standards and methodologies that will help cities to become a place for opportunities, economic growth, social well-being, and high quality of life, thus enabling the transition towards a low carbon economy and reducing greenhouse gases (GHG) emissions.  Q&A |
| **15:00 – 15:30** | Coffee Break |
| **15:30 – 16:30** | **Session 4: Adopting a holistic approach and promoting long-term sustainability goals**  Enhancing cooperation at international, regional, national, and local levels, between educational and research institutions, governments, industries, civil society, and other smart city stakeholders, is key to raise awareness on the use of ICTs to address the challenges in cities in the context of climate change mitigation and adaptation.  Therefore, this session will provide a platform to present ongoing initiatives on climate change mitigation and adaptation and encourage public-private partnerships among stakeholders.  Q&A |
| **16:30 – 17:00** | **Closing Ceremony** |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 29)

**ITU Workshop on Universities, Green ICT Standards and Latin America**

**(São Paulo, Brazil, 1 August 2013)**

**Draft Programme**

|  |  |
| --- | --- |
| **09: 00 – 10:00** | **Registration** |
| **10:00 – 10:30** | **Opening remarks** |
| **10:30 – 11:00** | **ITU and Academia** |
| **11:00 – 11:30** | Coffee Break |
| **11:30 – 12:30** | **Session 1 – Involvement of Academia in Standardization**  This session will present some successful examples of cooperation with universities to promote green policies and develop green ICT standards in the area of climate change and environmental sustainability. |
| **12:30 – 13:00** | **Session 2 – Shaping an Agenda for Latin America**  This session will bring together policy makers, representatives from the ICT sector and the academia to discuss the role of academia in shaping green ICT standards. It will also provide an open platform to set priorities to further advance the development of ICT standards in the area of climate change and environmental sustainability in Latin America.  Open Discussion |
| **13:00 – 13:10** | **Closing remarks** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_